



▲納涼の夕べ (千鳥ヶ淵)

6月26日(土) グランドオープン

「アーツ千代田 3331」を拠点に 新しいアートの形を発信



区の新たな文化芸術拠点施設「アーツ千代田3331」が6月26日(土)にグランドオープンします。旧練成中学校を活用したこの施設は、アーティストが主導して運営し、民設民営により地域と協同で新しいアートの形をつくる文化芸術センターです。東京と日本各地、東京と東アジアをつなぐ拠点となるアートのスペースを目指し、情報を発信していきます。

施設の概要

アーツ千代田3331の名称は、区名に芸術の「アート」と「江戸一本締め」の手拍子のリズム(シャシャシャ、シャシャシャ、シャシャシャ)を数字で表し、合わせたものです。運営は、合同会社コマンドAが行っていきます。入館は無料ですが、展示やイベントにより有料になるエリアがあります。主な施設の内容は次のとおりです。

問合せ アーツ千代田3331 ☎6803-2441

コミュニティスペース 施設を訪れる人が利用できる憩いの場です。

コミュニティカフェ 飲食店「フードラボ」を開設します。また、厨房をさまざまな料理人に貸し出し、食に携わる人のセッションスペースとして、新しい情報を発信します。

ラウンジ 日本各地や東アジアのアート情報などの資料を閲覧できるスペースです。

かえるステーション 子どもたちが、いらなくなつたおもちゃを持ち寄り「かえっこ」する「かえるステーション」を常設します。

屋上菜園 屋上にレンタル菜園を32区画設け、憩いの場を提供します。

利用希望者を受け付け 6月26日(土)から屋上菜園の利用申込みを受け付けます。料金など詳しくは、アーツ千代田3331のホームページ(<http://www.3331.jp>)をご覧ください。

入居団体スペース 文化芸術活動に携わるクリエイターやNPO法人など、さまざまな団体が入居します。団体の設置しているギャラリーなどはこちらをご覧ください。

▼施設概要(地上3階・地下1階)

屋上	屋上菜園ほか
3階	入居団体スペース／貸し会議室／シェアオフィス
2階	入居団体スペース／貸し会議室／多目的スペース(体育館)
1階	コミュニティスペース／コミュニティカフェ／ラウンジ／かえるステーション／ギャラリー等
地下1階	アーティストスタジオ／ワークショップルーム



施設ツアーを開催
とき 6月26日・7月3日・10日・17日・24日のいずれも土曜13時～14時
定員 各日15名(先着順)
申込み 直接アーツ千代田3331受付へ。

「3331 Presents TOKYO Part」と題し、絵画、映像などのジャンルを問わず、入居団体から選出された18名のアーティストによる作品を展示します。詳しくは、ホームページ(<http://www.3331.jp>)をご覧ください。

開催期間 6月26日(土)～7月25日(日)

※月曜は休場(月曜が祝日のときは開場し、翌火曜を休場)。

開場時間 日・木曜12時～19時／金・土曜12時～20時

会場 アーツ千代田3331・1階ギャラリー

観覧料 一般800円／高校・大学生500円／中学生以下無料

※区内在住者は半額。住所のわかるものをお持ちください。

※障害のある方とその介助者1名に限り無料。

グランドオープン
記念展を開催

戦没者追悼式

区は、毎年7月13日に戦没者追悼式を行っています。先の大戦で亡くなった方々をしのび、追悼の意を表すとともに、世界の恒久平和を祈ります。九段中



納涼民謡の集い

千代田区民踊連盟の皆さんの踊りを見ながら、一緒に踊りませんか。当日直接会場へ。

とき 7月13日(火)・16日(金)18時30分～21時(雨天中止)

会場 靖国神社境内の大村益次郎銅像周辺(九段北2-1)

問合せ 文化スポーツ課スポーツ振興係
☎5211-3627

区は、毎年7月13日に戦没者追悼式を行っています。先の大戦で亡くなった方々をしのび、追悼の意を表すとともに、世界の恒久平和を祈ります。九段中

問合せ 国際平和・男女平等人権課
☎5211-4165

納涼の夕べ

700もの灯ろうが浮かぶ幻想的な千鳥ヶ淵で、夏の夜のひとときを過ごしませんか。

とき 7月13日(火)18時30分～(雨天中止)

会場 千鳥ヶ淵ポート場(三番町2先)

ボート乗船者を募集 ボートに乗って灯ろうを浮かべませんか。

対象 区内在住者40組・区内在勤者20組(1組3名まで・抽選)

※抽選にもれた場合でも、当日先着順で20組の方が乗船できます。

参加費 1隻1千円

問合せ 区民生活課商工係
☎5211-4350

申込み 6月30日(水)(消印有効)までに往復ハガキ(10面参照)に参加者全員の必要事項を記入し千代田区観光協会(〒101-0054 神田錦町3-21 ちよだプラットフォームスクウェア4階 ☎3292-5530)へ。

※ボートをこげない方(1組2名まで)には、こぎ手を用意しますので「こぎ手希望」と記入してください。

7月12日(月)・14日(水)はボート休業

千鳥ヶ淵ポート場は、7月12日(月)は定休日、13日(火)は納涼の夕べのみ営業で、14日(水)は臨時休業します。

千代田の夏の風物詩

▼図表1 募集対象住宅の概要

住宅の名称		住戸面積 間取り	予定使用料 (円/月)	共益費 (円/月)	入居 家族	募集 戸数
単身用	区民住宅 西神田区民住宅 (西神田2-6-1)	1DK 39.1m ²	54,500～108,300	9,500	1人	1戸
	区民住宅 九段さくら館 (九段南2-9-8)	2LDK 61.6m ²	67,600～215,700	9,500	2人～ 5人	1戸
世帯用	借上型区民住宅 グリーンハイツ富士見 (富士見1-2-19)	2DK 56.8m ²	64,200～190,500	13,000	2人～ 4人	1戸
	借上型区民住宅 グリーンハイツ富士見 (富士見1-2-19)	2DK 47.1m ²	60,700～162,600	13,000	2人～ 3人	1戸
	借上型区民住宅 鈴重東神田コート (東神田1-5-4)	2LDK 61.9m ²	67,100～177,900	15,000	2人～ 5人	1戸

※入居家族数範囲外の申込みは無効です(胎児は入居家族数に含まれません)。

区民住宅・借上型区民住宅 あき家入居者募集

6月21日(月)～29日(火)の期間に、中堅所得者向けの区民住宅・借上型区民住宅の入居者を募集します。

住宅の概要 図表1のとおり
所得基準額 図表2のとおり
対象 次の①～⑥の条件をすべて満たす成年の方(20歳未満の既婚者、婚約者を含む)

①申込者本人または申込者の親もしくは子が、区内に在住あるいは申込者本人が区内に勤務先を有している(アルバイト・パート等は除く)
②現に同居し、または同居しようとする親族(内縁・婚約者を含む)がいる。ただし、単身用に申し込む方は、申込者本人が単身者であること
③世帯の所得が定められた基準内である
④現に住宅に困り、自らが住むための住宅を必要としている
⑤住民税を滞納していない
⑥申込者または同居親族が暴力団員でない

※原則として、自家所有者(住宅または土地所有者)は申し込めませんが、一部認められる場合もあります。申込み前にご相談ください。

詳しくは、6月21日(月)から情報コーナー(区役所2階)、まちづくり総務課(区役所5階)、出張所、まちみらい千代田(神田錦町3-21)で配布する「申込みのしおり」をご覧ください(情報コーナーは日曜、そのほかは土・日曜を除く)。

申込み 「申込みのしおり」中の申込書に必要事項を記入し、所定の封筒で郵送してください(6月29日(火)までの消印があり、7月5日(月)必着)。申込者が多数の場合は抽選になります。

抽選日 7月22日(木)

▼図表2 所得基準

入居家族数	所得金額(円)
1人	1,896,000～10,008,000
2人	2,276,000～10,388,000
3人	2,656,000～10,768,000
4人	3,036,000～11,148,000
5人	3,416,000～11,528,000

入居予定 10月ごろ
問合せ まちづくり総務課住宅管理係 ☎5211-3607

無料喫煙所がオープン

神田美倉町に、民間ビルの空きスペースを活用した無料喫煙所が完成し、6月18日(金)から利用を開始しました。地図Ⅱ。この喫煙所は、喫煙者而非喫煙者の共生を図り、路上喫煙を減少させることを目的に設置され、だれもが気軽に利用できます。

区は、平成14年に「生活環境条例」を施行し、地域の方々と清掃活動や巡回パトロールを行い、路上喫煙の防止に努めています。今年4月から、区内全域が路上禁煙地区に指定されました。路上喫煙禁止への皆さんの協力をお願いします。



場所 神田美倉町12-6 エブリル1階
開放時間 9時30分～19時(水・日・祝日は休み)
問合せ 安全生活課生活環境係 ☎5211-4252

メリーズ軽井沢

予約申込みの部屋数を制限

メリーズ軽井沢は、皆さんに広く利用していただくために、10月2日(土)利用分(7月2日受付開始)から、土曜・休前日の当初予約での申込み部屋数を、繁忙期(ゴールデンウィーク・8月のお盆・年末年始)と同様に制限します。申込方法等詳しくは、9面をご覧ください。

制限内容 1グループあたり計2室(棟)まで
※2室(棟)以上予約する場合は、予約受付開始日の翌日以降に申し込んでください。
問合せ 区民生活課管理係 ☎5211-4181

保健所での食品衛生対策

食の安全を守ります

最近、1年を通してノロウイルスによる食中毒が発生し、生に近い肉が原因の食中毒が増えています。また、行商による弁当売りの監視が話題にもなり、食の安全に対する社会の関心が高まっています。これから、特に食品が傷みやすい時期を迎え、食の安全に一層の注意が必要です。今回は、保健所の食品衛生の取組みを紹介します。

▼取組みの概略

保健所は、区内に多数ある飲食店等の許可事務、食中毒などの事件に関わる調査、法令違反の営業の指導・取締りなどの、食品衛生業務を行っています。区で行う食品衛生対策は、千代田区食品衛生監視指導計画(以下「計画」)に基づいて進めています。梅雨時から夏の時期は、さまざまな一斉監視指導(夏期対策)を行います。

▼計画のポイント

計画のポイントと食品の衛生確保の取組みのあらましを紹介します。

食品衛生監視指導計画とは
食品衛生法により保健所の自治体は、毎年度作成することが義務付けられています。区民の意見を踏まえて作成した計画は年度当初に、その実施結果は翌年度に公表しています。

計画の3つの柱

①食品での健康被害を防止するため、食品関係の事業者に対して監視指導を行います。

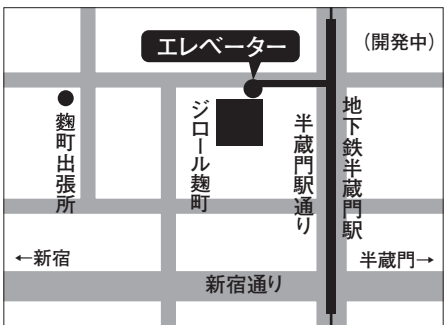
②食品に関して、区民や事業者等が正しく理解し合うため、情報や意見の交換を進めます。

③違反食品を発見した時や食中毒が発生した時は、速やかに被害の拡大防止を図ります。

④夏に向けて食品衛生講習会などを開催

重点的に取り組む事項
①生肉や生カキなど、食中毒を起こしやすい食品を扱う営業

地下鉄半蔵門駅 バリアフリー施設 利用開始



麹町2丁目に建築中の麹町地域高齢者施設「ジロール麹町」の敷地内に、地下鉄半蔵門駅から麹町出張所方面に出られるバリアフリー施設(地下連絡通路とエレベーター)が完成しました。地図Ⅱ。利用開始は7月1日(木)からです(利用時間は6時～23時)。

このバリアフリー施設は、半蔵門駅を利用する方々の利便性を高めるため、区・地域の開発事業者・東京メトロが連携・協力して整備したものです。
問合せ 都市計画課計画調整室 ☎5211-3612

富士見みらい館

プール開放

富士見みらい館(富士見1-10-3)の屋内プールは、6月19日(土)から9月中旬の学校休業日(土・日・祝日、夏休み)に一般に開放しています。ぜひご利用ください。

開放時間 10時～17時
施設 25mプール(4コース)
料金(2時間フリータイム制)
区民400円/その他の方600円
※小中学生は半額です(夏休み期間中、区内在住または区立学校在学の児童は無料)。未就学児は無料ですが、保護者の同伴が必要です。

のみ申請が必要です。詳しくは、お問い合わせください。
問合せ 富士見みらい館総合受付 ☎3263-1180

選挙人名簿定時登録者数

(平成22年6月2日現在)

男	19,924人	(+474人)
女	20,500人	(+388人)
合計	40,424人	(+862人)

※()内は前年比較

選挙管理委員会事務局 ☎5211-4268

口蹄疫について

口蹄疫は、牛・豚・山羊など、偶蹄類(蹄の数が偶数)の動物が感染する家畜の伝染病です。感染した家畜は、直ちに殺処分し埋められるため、その肉や乳が、食品として市場に流通することはありません。仮に、感染した家畜の肉を食べたり、牛乳を飲んだりしても、人は発症しません。科学的知見に基づいた、冷静な対応をお願いします。

⑤ホームページでの情報の公開
※詳しくは、区のホームページをご覧ください。

計画について
http://www.city.chiyoda.lg.jp/service/00105/d0010536.html

食品衛生業務について
http://www.city.chiyoda.lg.jp/menu/02/m002100301.html

問合せ 生活衛生課食品衛生担当 ☎3291-3645

▼すぽすたちよだ感謝デー（7月18日・19日）のプログラム等一覧

		種 目	時間	定員	参加費
7月18日(日)	メイン競技場	①フットサルクリニックとゲーム会	9時～12時	20名	無料
		②バスケットボールクリニックとゲーム会	12時～14時30分	25名	
		③体組成測定 ※トランポリン・バドミントン・卓球・バレーボールも時間により利用可	10時～12時／ 14時～16時	—	
	トレーニングプログラム	④ビデオクリニック(1人15分)	18時～20時	8名	区内在住者・会員＝無料 その他の方＝500円
	フィットネスプログラム	⑤ピラティス	14時30分～15時15分	15名	区内在住者・会員＝無料 その他の方＝350円
		⑥ステップエアロ	19時～19時45分	12名	
	プ ー ルプログラム	⑦クロール・背泳ぎ	11時～11時50分	15名	区内在住者・会員＝無料 一般＝600円
		⑧平泳ぎ・バタフライ(クロール25m完泳できる方が対象)	14時～14時50分	15名	
		⑨水中ウォーキングファイト	15時～15時45分	15名	
	スタディープログラム	⑩野菜ソムリエの身体にいい話～スポーツをする方へ～	12時～13時	50名	無料(試食付)
19日(祝)	フィットネスプログラム	⑪ダンベルdeシェイプ	10時～10時45分	15名	会員＝無料 区内在住者＝200円 その他の方＝350円
		⑫ヨガフィット	14時30分～15時15分	15名	
		⑬キックボクササイズ	19時～19時45分	15名	
	プ ー ルプログラム	⑭水中ウォーキング	16時～16時45分	15名	会員＝無料 区内在住者＝400円 その他の方＝600円
		⑮クロール・背泳ぎ	18時～18時50分	15名	

7/18・19

すぽすたちよだ感謝デー

会員募集キャンペーンも

スポーツセンターでは、日ごろの皆さまの利用に感謝し、特別クリニックや各種プログラム等による「感謝デー」を開催します。

とき・内容 左図表のとおり

会場 スポーツセンター

対象 16歳以上の方

申込み 7月1日(木)から直接スポーツセンターのトレーニングルームとプール、各競技場（ゴルフレンジを除く）の個人料金が無料になります。また、会員限定のフィットネスやプールのスタディプログラムなども無料で受けられます（材料費別途）。

キャンペーン期間中に入会すると、毎月年会費だけで、スポーツセンターのトレーニングルームとプール、各競技場（ゴルフレンジを除く）の個人料金が無料になり、スポーツタオルもプレゼントします。

申込み 入会希望者は①2か月分の会費②銀行口座が確認できるもの③銀行届出印④住所が確認できるもの（運転免許証、健康保険証など）を持って直接スポーツセンターへ。

「地デジ化」の準備は済んでいますか。総務省テレビ受信者支援センター（愛称「デジサポ」）は、民間の集合住宅の共聴施設が地上デジタル放送に対応しているかどうかの確認を、無料で実施しています。利用には、集合住宅の所有者や管理者からの申込みが必要です。集合住宅の居住の方で地デジ対応かどうか不明な場合は、所有者等に相談の上ご利用ください。

対象 民間集合住宅の所有者、管理者、管理組合等

受付期間 8月31日(火)まで

※利用者が多数の場合は、早まる必要があります。

申込み デジサポで配布する申込書を郵送またはファクシミ

無料で確認します
集合住宅の
地デジ対応状況

レゼントします。

キャンペーン期間 7月1日(木)～31日(土)

月会費 区内在住者 4千円、その他の方 5千円

※いずれも15歳以上の方（中学生は除く）が対象で、入会時に500円の登録料が必要です。※法人会員も募集中です。1口25万円で月50枚の利用券を発行します（有効期限 発行日から3か月）。

申込み 入会希望者は①2か月分の会費②銀行口座が確認できるもの③銀行届出印④住所が確認できるもの（運転免許証、健康保険証など）を持って直接スポーツセンターへ。

今年も「500円ワンコイン・ドリーム」スタンプリード事業を実施します。この事業は、区民の消費生活を継続的に支援するとともに、区内商店の活性化を目的にして、区民全員を対象に実施します。

対象者・配布枚数 区内在住者全員・1人あたり5枚（1シート5枚綴り）

交換方法 6月25日(金)ごろに世帯単位で郵送する交換ハガキ

……

※デジサポのホームページ（http://www.digisupport.jp/chitagi_campaign/）からもダウンロードできます。

6/28～
500円ワンコイン・ドリーム
スタンプリード引換え

投資用マンションの契約
強引な勧誘に注意を

昨今の経済不況で、副収入を求める消費者に、投資用マンションの購入の強引な勧誘に対する相談が増えています。必ず儲かるなどと安定した収入をうたったり、職場や家庭に何度も勧誘の電話をして強く迫ったり、長時間夜遅くまで勧誘したりするものです。契約してしまうと、解約は非常に困難なので、次の点に気をつけましょう。

・契約するつもりがない場合は、電話勧誘を受けた段階できっぱりと断わる。

・断るつもりで会っても断りにくくなるので、契約する気がない場合は絶対に会わない。

・脅迫まがいや電話での長時間の勧誘など、生活の平穩を害するような強引な行為は、宅地建物取引業法で禁止されています。「しつこい勧誘は法律違反になる」と伝え、電話をかけてこないよう申し入れる。なお、宅地建物取引業を営むには、国土交通大臣または都道府県知事の免許が必要です。

九段下駅第1・第2自転車駐車場
利用者を募集

利用期間 7月1日～平成23年6月30日（1年間の登録制）

場所 ①九段下駅第1自転車駐車場（九段北1-2-3靖国通り沿い）②九段下駅第2自転車駐車場（神田神保町3-7組橋脇）

登録手数料 自転車 区内在住者・高校生以下3千円、その他の方6千円／原付（50cc以下）区内在住者3千500円、その他の方7千円

申込み 6月22日(火)から所定

九段下駅第1・第2自転車駐車場
利用者を募集

利用期間 7月1日～平成23年6月30日（1年間の登録制）

場所 ①九段下駅第1自転車駐車場（九段北1-2-3靖国通り沿い）②九段下駅第2自転車駐車場（神田神保町3-7組橋脇）

登録手数料 自転車 区内在住者・高校生以下3千円、その他の方6千円／原付（50cc以下）区内在住者3千500円、その他の方7千円

申込み 6月22日(火)から所定

・売主の宅地建物取引業者と、営業所以外の場所での契約した場合は、クーリング・オフができる場合がありますので、書面を受け取った日から8日以内に契約解除の通知を出す。

・悪質な勧誘を受けて業者名や連絡先がわかるときは、都道府県の宅地建物取引業法の担当課に申し出る。

問合せ 不動産売買など宅地建物取引業法の相談 東京都市整備局不動産課 5320-5071

その他消費生活の相談 消費生活センター 5211-4314

※詳しくは、スタンプリード引換時に渡す「利用者の手引き」をご覧ください。

※単身世帯で介護保険介護認定を受けている方、身体障害者手帳をお持ちで来所が困難な方は、ご相談ください。

問合せ 区民生活課商工係 5211-4185

司法書士による無料法律相談会

千代田区内に事務所を有する司法書士による夜間無料法律相談会を開催いたします。お気軽にお越し下さい。

また、千代田区役所2階(区民相談室)におきましても毎月第2木曜日(午後1時から3時まで)に相談会を開催しておりますので、どうぞご利用下さい。

日 時：平成22年6月30日(水)、7月30日(金)、8月31日(火)午後6時～午後8時

場 所：神保町区民館2階洋室A（神田神保町2-40）

対 象：千代田区在住者及び在勤者

内 容：相続、遺言、登記、会社法務、借地借家、クレジット・サラ金、貸金返還成年後見、モラルハラスメント等

問合せ：東京司法書士会千代田支部・伊藤 3511-7745

公開講演
(参加無料)

日本のモノづくり（過去・現在・未来）

信頼のモノづくり Japan Brand とは

講師：鈴木一義 氏 国立科学博物館理工学研究所

募集要項 定員 80 名（先着順・定員になり次第、締め切ります）※未就学児の入場をお断りしております。

申込み方法 メール（infoten@denki-club.or.jp）または、往復はがきに（住所・氏名・年齢・職業・電話番号）を明記し、「日本のモノづくり・参加希望」と書いてお送りください。折り返しご連絡を差し上げます。

場所・時間 東京国際フォーラム G402号室 平成22年7月27日(火) 受付開始13:40 開演14:00～16:00

主催：社団法人 電気倶楽部 http://www.denki-club.or.jp 〒100-0006 千代田区有楽町1丁目12番1号 新有楽町ビル10階

☆広報千代田では有料広告の掲載を募集しています。広告掲載希望は広報広聴課へ。☎5211-4174☆

7月 —犯罪や非行を防止し、立ち直りを支える地域のチカラ— 強調月間

「社会を明るくする運動」

「社会を明るくする運動」は今年で第60回目を迎えます。これを記念して、法務省が実施する行事と連携し、犯罪や非行の防止と罪を犯した人たちの更生について理解を求める普及活動を推進します。

また、7月は強調月間として、各地域で普及啓発などの行事を行います。安全で安心なまちづくりを進めるため、社会で犯罪や非行をした人の立ち直りを支える更生保護制度への理解を深めていただくものです。地域の輪を広げるため、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

問合せ 福祉総務課厚生係 ☎5211-4211



駅頭広報活動

「社会を明るくする運動」の趣旨をより多くの皆さんに知ってもらうため、区内の主要駅前で、保護司・更生保護女性会・町会等の方々が、標語の入ったポケットティッシュ等の啓発品を配布します。

とき 7月1日(木)8時30分～9時30分(秋葉原駅は15時30分～16時30分)

会場 JR神田駅北口、地下鉄神保町駅岩波ホール前、JR飯田橋駅西口、JR秋葉原駅中央改札口



街頭パレード

■靖国通り

お茶の水小学校マーチングバンドや警視庁騎馬隊などが行進します。

とき 7月5日(月)10時～11時30分

コース お茶の水小学校(猿楽町1-1-1)～靖国通り～区役所

■麴町大通り

麴町小学校合唱団や私立高校・大学のバトンクラブなどが行進します。

とき 7月21日(水)10時～11時30分

コース 麴町小学校(麴町2-8)～麴町大通り～上智大学



更生保護フェスタ2010 with 谷村新司

法務省の実行委員会の主催、都・千代田区・中央区等の推進委員会の共催で、シンガーソングライターの谷村新司さんを迎えて開催します。

■街頭広報活動

谷村新司さんや法務大臣などが、更生保護への理解を訴える「黄色い羽根」を配布します。また、少年院の出院者等が生産した農作物や、刑務所の受刑者が所内で作製した作業品等の展示・販売を行います。

とき 7月1日(木)12時～12時30分(販売は11時30分～13時)

会場 数寄屋橋公園(中央区銀座4丁目側)

■トーク&ライブ ゲスト=山田洋次さん(映画監督)ほか

トーク&ライブの形式で「ココロの学校～立ち直りを支える地域のチカラ～」と題し、谷村新司さんとゲストが犯罪や非行をした人の立ち直りに関する話を交えながら、ピアノとアコースティックギターによる弾き語りをを行います。また、谷村新司さんが「社会を明るくする運動」の応援ソングとして作曲した、新曲「咲きほこる花のように」の披露をします。

とき 7月1日(木)13時～(12時開場)

会場 有楽町朝日ホール(有楽町2-5-1有楽町マリオン11階)

入場料 3,000円(全席自由席)

※入場希望の方は、更生保護フェスタ2010の事務局へお問い合わせください。

—いずれも—

問合せ 「更生保護フェスタ2010 with 谷村新司」実行委員会事務局(法務省保護局更生保護振興課)

☎3580-4111(内線2615)

◀昨年の街頭パレードの様子(右=靖国通り、左=麴町大通り)

中小事業者を募集

「エネルギーの見える化モニター」

▼見える化とは

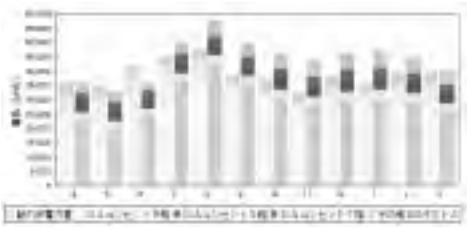
電気、ガス等のエネルギー使用量を、IT技術を活用して「いつ」「どこで」「どれだけ」使用されているか、数値化・グラフ化して見えるようにすることです。

▼見える化による効果

エネルギー使用量を自分のパソコンで確認でき、建物のエネルギー使用の状況を把握し、具体的な対策を行うことで省エネ化や省CO₂化が期待できます。

▼見える化モニターを募集対象 次の①～⑥のすべてに該当する事業者

- ①区内の中小事業者である
- ②中小規模の建物(原則、延床面積2千㎡以下)である
- ③配電盤等への計測システムの設置工事、維持管理が可能である(事前に現場調査等を行います)
- ④エネルギーの計測が継続して(平成23年3月末ごろまで)



▲パソコンによる見える化画面表示例

可能である

- ⑤インターネットに接続しているパソコンを持っている
- ⑥取組み結果の公表や報告会等への協力が可能である

募集事業者数 20事業者程度(申込順)

申込み 6月21日(月)から7月2日(金)までに電話またはEメール(10面参照)で、環境・温暖化対策課エネルギー対策係(☎5211-4256 kankyou-ondanka@city.chiyoda.jp)へ。

みんなで育てるエコちよだ 3 都市公園での環境対策

外濠公園総合グラウンドの取組み



昨年6月にリニューアルした「外濠公園総合グラウンド」は、面積の約40%の芝生化によるヒートアイランド現象の抑制をはじめ、利用者の安全性の向上、

体感温度の低下など、環境への配慮や快適性の向上を図っています。

また、風力と太陽光による発電が可能なハイブリッド発電施設を設置し、1年間で約810kwhを発電しました。これは、CO₂を約268kg削減したことになります。ここで発電した電力は、公園の照明や管理棟で活用しています。

次回、屋上菜園の取組みを紹介いたします。

問合せ 環境・温暖化対策課普及啓発係 ☎5211-4253



同様の取組みとして、有楽町マリオン前広場でも、風力・太陽光発電を活用した環境にやさしい街路灯を設置しています。災害時は、携帯電話の充電や非常用電源に利用できます。

皆さんもぜひ、環境配慮型グラウンドを体感してみてください。

新エネ・省エネルギー機器等の導入助成制度

区は、地球温暖化対策を推進するため、個人や事業者を対象に、新エネ・省エネルギー機器等を導入する際の費用の一部を助成しています。今年度から、助成の対象に新たな機器等を追加しました。詳しくは、お問い合わせください。

問合せ 環境・温暖化対策課エネルギー対策係 ☎5211－4256

※申請は、必ず機器等の設置前に行ってください。
※助成金の交付を受けた場合は、エネルギー使用量の報告が必要になります。
※設置する機器等には要件があります。詳しくは、お問い合わせください。
※千代田エコシステム(CES) クラスⅡ・Ⅲ参加者は助成額が2割増しになります。
CESについて詳しくは、お問い合わせください。

助成の対象になる方

- 助成対象者は、次の要件を満たす方です。
- ①区分所有者全員の共有に属する場合は、管理者または管理組合法人である
 - ②自らの所有でない建物に導入する場合は、所有者の承諾を得ている
 - ③同一機器等について、この制度に基づく助成を受けていない
 - ④導入する機器等について、区の他の助成を受けていない
 - ⑤導入する対象機器等が、未使用のものである
 - ⑥区内の建物に新規に対象機器等を導入する(電気自動車を除く)
 - ⑦住民税や固定資産税を滞納していない

新規 燃料電池システム(エネファーム)

都市ガスから水素を取り出し、発電と給湯を行うシステムです。助成は、自ら使用する場合に限ります。

助成額(上限額)

家庭用・業務用 機器費用の20%(50万円)

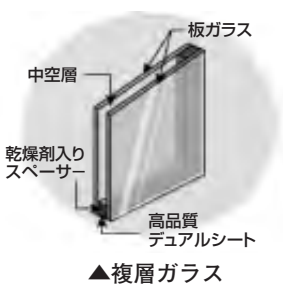


新規 外壁・窓等の断熱対策

断熱対策は、冷暖房のコスト削減や結露の防止に効果があります。

助成額(上限額)

新築 省エネ基準を超える断熱対策にかかる費用(差額)の20%(100万円)
既築 断熱改修にかかる費用の20%(100万円)



▲複層ガラス

コスト試算例(新築の事務所・店舗等で延床面積1,000m²を想定)

※通常のガラスから複層ガラスへ強化した場合
施工費用 約125万円(通常のガラスとの差額)
区の助成金 25万円
自己負担(A) 約100万円
導入による節約額(B) 約20万円／年
初期費用の回収年数(A/B) 約5年

拡充 共用部へのLED照明

LED照明は、蛍光灯などに比べて長寿命で低消費電力です。商店街やマンション等の共用部や延床面積 5,000 m²以下の学校・病院・ホテル等の共用部への導入を支援します。

助成額(上限額)

設置費用の20%(100万円)



拡充 電気自動車・プラグインハイブリッド車

中小企業者が、業務用ガソリン車を電気自動車またはプラグインハイブリッド車に買い替える場合に、費用の一部を助成します。電気自動車は、動力に電気のみを使用する車のことで、プラグインハイブリッド車は、バッテリー容量が無くなった場合にはガソリンを使用します。

助成額(上限額)

ガソリン車との購入費用の差額の12.5%(40万円)
※リース可

省エネ診断後の設備改修

都などが無料で実施している省エネルギー診断の結果による設備改修の一部を区が助成します。

助成額(上限額)

設置費用の20%(100万円)

太陽光発電システム

建物の屋根にパネルを設置し、パネルにあたる太陽光を電気に変換し、一般の電気製品に使用できるようにするシステムです。

助成額(上限額)

家庭用 10万円／kw(40万円)
業務用 15万円／kw(100万円)



太陽熱温水器・ソーラーシステム

太陽熱温水器は、建物の屋根にパネルと貯水槽を共に設置し、パネルにあたる太陽熱で水を温める自然循環式の機器です。

太陽熱ソーラーシステムは、屋根にパネルと地上に貯水槽を分離して設置し、パネルにあたる太陽熱で水を温め、電気式ポンプによりパネルと貯水槽を循環させるシステムです。

助成額(上限額)

- ・太陽熱温水器
家庭用 9,000円／m²(10万円)
業務用 9,000円／m²(20万円)
- ・ソーラーシステム
家庭用 熱証書がない場合 1万6,500円／m²(50万円)
熱証書がある場合 3万3,000円／m²(50万円)
業務用 1万6,500円／m²(100万円)



▲太陽熱温水器

CO₂冷媒ヒートポンプ給湯器(エコキュート)

ヒートポンプを利用し、空気の中熱でお湯を沸かす電気給湯器です。助成は、既設の取替えて自ら使用する場合に限ります。

助成額(上限額)

家庭用 機器費用の15%(10万円)／業務用 機器費用の5%(10万円)

ガスエンジン給湯器(エコウィル／ジェネライト)

都市ガスでお湯をつくり、ガスの燃焼時に発電された電気を使う給湯・発電システムです。助成は、既設の取替えて自ら使用する場合に限ります。

助成額(上限額)

家庭用(エコウィル) 機器費用の15%(10万円)
業務用(ジェネライト) 機器費用の5%(10万円)

潜熱回収型給湯器(エコジョーズ)

給湯器がお湯をつくるときに排気される熱を再利用して、効率よくお湯を沸かす給湯器です。助成は、既設の取替えて自ら使用する場合に限ります。

助成額(上限額)

家庭用 機器費用の40%(5万円)／業務用 機器費用の10%(2万5,000円)

コスト試算例(家庭用16号給湯器を想定)

設置費用 約30万円
助成金 国2万円 区5万円
自己負担(A) 約23万円
導入による節約額(B) 約4万7,000円／年
初期費用の回収年数(A/B) 約5年



ジュニアカレッジ テレビ局員と一緒に親子で体験

ニュースができるまで
テレビ局員のレクチャーを受け「我が家の出来事」をテーマに、親子でニュース番組の製作体験を行います。夏休みの自由研究にも役立ちます。
とき 7月27日(火)13時～15時30分
会場 九段生涯学習館(九段南1-5-10)
対象 区内在住・在学の小学1年生～

保育園・こども園

■麴町保育園「マザーズドリーム」
妊婦さんを対象に保育園体験を行います。給食の試食もあります。7月6日(火)10時～11時45分、区内在住の妊婦5名(申込順)、6月29日(火)までに電話で麴町保育園へ。
「セタ集会に来ませんか」
笹飾りのおみやげがあります。7月7日(水)10時～11時
—いずれも—
三番町7 ☎3261-7960
■四番町保育園「大きくなったかな」
保育園入園前の子どもの身長・体重を測ります。育児相談もあります。7月6日(火)9時20分～14時30分
「セタ集会に来ませんか」
7月7日(水)10時～11時、未就園児の親子
—いずれも—
四番町11 ☎3234-2269、要予約
■いずみこども園「セタ集会に来ませんか」
7月7日(水)10時～11時、未就園児の親子1・2歳児の親子2組、神田和泉町1 ☎3866-9938、要予約

児童館・児童センター

■西神田児童センター「子育て応援団」
「乳児親子編(10回開催)」アロマオイルでママのハンドマッサージ
国際ボンディング協会講師の佐藤綾さんとアロマオイルを使って楽しい時間をすごしませんか。
7月23日(金)10時30分～11時、区内在住の未就園児とその保護者15組(申込順)、参加費＝200円、7月1日(木)から電話または直接児童センターへ。
「幼児親子編(2回開催)」親子で超簡単ソーイング
代官山メルチェリアプルチーナのオーナーの添田有美さんと親子でお絵かきレッスンバックを作りませんか
7月10日(土)10時30分～、区内在

親子で半日入園体験 —マミーズボランティア—

対象 0歳～2歳のお子さんとその保護者（ふじみこども園は1～2歳のお子さんとその保護者）

と き	保育園名・電話	受け入れ組数
6月24日(木)・9月16日(木) 10月7日(木)・12月15日(水)	麴町保育園 ☎3261-7960	各日2組
6月24日(木)・9月17日(金) 11月25日(木)	神田保育園 ☎3253-6258	各日1組
6月23日(水)・9月28日(火) 11月19日(金)・平成23年1月12日(水)	西神田保育園 ☎5215-9060	各日1組
7月1日(木)・10月13日(水) 11月18日(木)・平成23年2月16日(水)	四番町保育園 ☎3234-2269	各日1組
10月21日(木)・11月12日(金)	いずみこども園 ☎3866-9938	各日1組
9月16日(木)・10月12日(火) 11月18日(木)・12月7日(火)	ふじみこども園 ☎3263-1009	各日1組

3年生までの児童とその保護者20組40名(抽選)
講師 高橋真紀子さん（テレビ朝日アナウンサー）
参加費 1組600円(教材費含む)
申込み 7月15日(木)17時までに、電話またはホームページで九段生涯学習館(☎3234-2841 URL http://www.kudan-ll<エルエル>.info/)へ。

園・在学の幼児と小学生の親子15組(申込順)、参加費＝1組1,000円、児童センターに直接申し込み。
※小学校親子編(2回開催)は9月に申込みを開始する予定です。
—いずれも—
問合せ 西神田児童センター(西神田2-6-2 ☎5215-9062)へ。
■四番町児童館「ゲーム会」
みんなで楽しく遊ぼう。当日直接児童館へ。
6月23日(水)14時45分～16時、四番町11 ☎3234-3084
■一番町児童館「エコゲーム大会」
体を動かしてみんなで楽しもう。当日直接児童館へ。
6月30日(水)15時30分～、一番町10 ☎3230-0866

小・中学生水泳教室

初心者から平泳ぎ・バタフライまで
8月1日～29日の毎週日曜(全5回)10時～10時50分、スポーツセンター内プール、小・中学生20名(抽選)、指導＝ミズノグループインストラクター、参加費＝3,000円(入場料を含む)、7月22日(木)(必着)までに往復ハガキ(10面参照・1人1枚)に学年を記入しスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8 ☎3256-8444)へ。
※館内への入場は開始10分前から。

ぜん息・子ども水泳教室

水泳は、呼吸器の機能回復に役立ち、ぜん息の症状改善に効果的です。
8月9日(月)～12日(木)10時～12時、神田さくら館プール(神田司町2-16)／8月17日(火)～20日(金)10時～12時、麴町小学校プール(麴町2-8)、小児ぜん息を治療中の区内在住・在学の小学1年生～中学3年生各プール20名(申込順・両方のプールに参加也可)、7月2日(金)までに電話またはファクシミリ(10面参照)で健康推進課保健予防係(☎3291-3641 FAX 3291-3650)へ。

ジュニア卓球教室

7月10日(土)・11日(日)・18日(日)(全3回)13時～17時、スポーツセンター卓球場、区内在住・在学の小学生5名・中学生40名・高校生5名(申込順)、6月30日(水)(必着)までに所定の申込書(区内各学校に配布)を千代田区卓球連盟・多々良(〒101-0047内神田2-1-8スポーツセンター内千代田区体育協会気付 ☎090-7838-2548)へ。

ジュニアテニス講習会

7月21日(水)～23日(金)・26日(月)・27日(火)(全5回)10時～11時30分、昌平童夢館屋上校庭(外神田3-4-7)、区内在学の小学4～6年生20名(抽選)、参加費＝1,000円(傷害保険料ほか)、6月30日(水)(必着)までに往復ハガキ(10面参照)に学年、ラケットの有無を記入し千代田区テニス協会・石福(〒102-0082一番町20-7-403 ☎3234-4480)へ。

消防少年団員募集

君も未来の消防士
麴町・神田の消防少年団は、防火防災に関する正しい知識と技術を身につけ、協調性・自主自立の精神を育むことを目的に活動しています。応急手当などの訓練、ハイパーレスキュー隊や防災館などの見学、夏季の野外活動(キャンプ)、街頭パレードやイベントへの参加などを行います。見学可。
毎月1回程度活動、区内の小・中学生(入団できる学年は、麴町と神田で異なります)、問合せ＝麴町消防署(☎3264-0119)／神田消防署(☎3257-0119)
※指導者も募集しています。



千代田子育てサポート事業 利用会員登録説明会

利用者宅での宿泊や病後児の保育も受け入れる、訪問型一時保育サービスの利用会員登録説明会を行います。
6月29日(火)10時30分～11時30分、西神田児童センター4階プレイルーム



▲区内で活動するバトンチームが全国大会で優勝(Rosyトワラーズ)

(西神田2-6-2)、区内在住の生後7日～小学3年生の保護者20名(申込順)、前日までに電話でNPO法人あい・ぽーとステーション(☎3408-8497)へ。
※託児サービスあり(要予約・10名まで)
児童・家庭支援センター ☎5298-2424

現況届の提出を

子ども手当、児童育成手当の現況届を提出していない方は、至急提出してください。提出がない場合は手当を受給できませんのでご注意ください。なお、子ども手当については4月以降新規に子ども手当の認定請求(額改定を除く)をされた方は、現況届の提出は必要ありません。
次世代育成手当の現況届は、7月中旬に送付しますので提出してください。
提出は、郵送または直接子ども支援課手当・医療係(〒102-8688九段南1-2-1区役所2階 ☎5211-4230)へ。
就学相談を開始します
お子さまの発育や発達が心配で、就学に不安のある方に就学相談を行います。一人ひとりの状況に応じた教育環境を保護者とともに考え、必要な支援の調整を行います。
平成23年度に区立小・中学校へ入学予定の子どもの保護者、事前に電話で予約し直接児童・家庭支援センター(神田司町2-16神田さくら館6階 ☎5298-2424)へ。

健康ちえっく(予約制) 問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 FAX 3291-3650		
事業名・対象など	と き	実施場所
栄養相談 生活習慣病の予防と改善、離乳食など食事に関する相談	随時受付9時～17時	千代田保健所
アレルギー相談 0歳～15歳のアレルギー相談	7/6(火)14時30分～15時	
歯科保健相談(歯科健診) 区内在住の乳幼児・学童・妊産婦の方 ※歯科健診やむし歯予防のためのフッ化物塗布などを行います。	7/10(土)・29(木)9時～11時 7/22(木)13時～16時	麴町 庁 舎
	7/14(水)13時～16時 7/28(水)9時～11時	
ビーバー教室 区内在住の12か月児とその保護者・離乳完了期のお口の機能に合わせた食べ方やむし歯予防のポイント	7/2(金)14時～15時30分	
もぐもぐ教室 区内在住の6か月児と保護者・食べ方の発達や離乳食に関する講習会、予約不要(対象者には通知します)	7/27(火)13時30分～15時	
食べ方相談室 区内在住の乳幼児の保護者・食事に時間がかかる、丸飲みする、好き嫌いが多い、口にためて飲み込まないなど、子どもの食べ方に関する相談	7/27(火)15時30分～16時30分	

いきいき ライフ



▲神田すずらんまつり

ケアハウスいわもと 2人用居室入居者を募集

自炊ができない程度の高齢者の
共同食堂・共同浴室付き住まいで、
利用できるサービスは、食事の提
供（1日3食）、浴室の準備・提供、
生活相談等です。

今回は、2人用居室(36.1m²)1室
を7月5日(月)まで募集します。

対象 区内に1年以上在住の60歳
以上で次のすべてに該当する方
・家族等による援助が困難な方
・利用料が負担可能で、保証人を
立てられる方

※上記の方と同居可能な方は、自



シルバートレーニングスタジオ			
高齢介護課介護予防係 ☎5211-4222 ※当日直接会場へ。			
会 場	毎週	と き	
かんだ連雀(神田淡路町2-8-1)	月	7/5・12・26 午前10時～正午	
富士見区民館(富士見1-6-7)	月	7/5・12・26 午後2時～4時	
麴町区民館(麴町2-8)	火	7/6・13・20・27 午前10時～正午	
いきいきプラザ一番町(一番町12)	火	7/6・13・20・27 午後1時30分～3時30分	
岩本町ほほえみプラザ(岩本町2-15-3)	水	7/7・14・21・28 午前10時～正午	
高齢者センター(神田神保町2-20)	水	7/7・14・21・28 午後1時30分～3時30分	
神田児童館(外神田3-4-7昌平童夢館5階)	木	7/1・8・15・22・29 午前10時～正午	
神田公園区民館(神田司町2-2)	木	7/1・8・15・22・29 午後1時30分～3時30分	
ちよだパークサイドプラザ7階会議室(神田和泉町1)	第1・3 金	7/2・16 午後1時30分～3時30分	
富士見あんず館談話室(富士見1-11-8)	第2・4 金	7/9・23 午後1時30分～3時30分	

保健ガイド(予約制)		
問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 FAX3291-3650		
事業名・対象など	と き	実施場所
一般精神デイケア 区内在住で心の病気のある方	7/2(金)・9(金)・16(金)・23(金) 午前9時30分～午後2時30分	千代田 保健所
機能訓練 要介護認定を受けていない20歳 以上の区内在住で身体の機能維持・回復を必要としている方	7/7(水)・14(水)・21(水)・28(水) 午前9時30分～11時 午後1時30分～3時 ※28日(水)は午前のみ	麴 町 庁 舎
難病リハビリ教室(相談・指導)	7/28(水)午後1時30分～3時	
在宅療養者訪問指導 (保健師・理学療法士)	随時実施	

はあとサロン			
対象 60歳以上の区内在住者(申込順) 申込み 前日までに、各サロンへ直接申し込むか 電話またはファクシミリ(10面参照)で社会福祉 協議会(☎5282-3711FAX5282-3718)へ。			
と き	内 容	会場および集合場所	定員・参加費
7月7日(水) 午後2時～	セタコンサート	かんだ連雀はあとサロン (神田淡路町2-8-1)	10名 無料
21日(水) 午前11時30分～	花寿司づくり	三崎町ふれあいサロン (三崎町3-1-17)	10名 300円
22日(木) 午後1時30分～	歌声喫茶サロン	ジロールはあとサロン (神田佐久間町3-16-6)	10名 500円
30日(金) 午後1時30分～	ハンドマッサージ	一番町はあとサロン (一番町12)	10名 無料

※各サロンは週2日～5日開室しています。このほかにも色々なプログラムを用意しています。

脳と体の元気教室

パソコン操作や体操で認知機能
を活性化させましょう。

とき 7月9日～9月10日の毎週金
曜(全10回)午前10時～11時30分
会場 ほほえみプラザ岩本町多目
的ホール(岩本町2-15-3)

対象 1人で歩いて教室に参加で
きる65歳以上の区内在住者30名
(申込順)

申込み 7月7日(水)までに電話で
高齢介護課介護予防係(☎5211-
4222)へ。

親族向け後見人講習会

親族の方を対象に、後見人にな
るためのはじめの一步を学びます。
6月に開催の講座と同じ内容です。

とき 7月17日(土)・24日(土)午後2時
～4時

会場 西神田庁舎3階A会議室(西
神田1-3-4)

定員 20名(申込順)

申込み 前日までにちよだ成年後
見センター(☎5282-3100
FAX5282-3718 ☒kouken@
chiyoda-cosw.or.jp)へ。

第15回シニア健康スポーツ フェスティバルTOKYO

みんなで参加しましょう。

とき 10月2日(土)～30日(土)

対象 都内在住で昭和27年4月1
日以前に生まれた方

種目 ラージボール卓球・テニス・
ソフトテニス・ソフトボール・ゲ
ートボール・ペタンク・マラソ
ン・弓道・剣道(9種目)

参加費 1,000円

※会場、日程は各種目により異な
ります。

※申込書は7月1日(木)から高齢介
護課(区役所3階)で配布します。
7月31日(土)(消印有効)です。

問合せ (財)東京都福祉保健財団シ
ニア健康スポーツフェスティバル
TOKYO係 ☎5206-8732

7月の休日応急診療当番医等			
■内科・小児科■ 診療時間：午前9時～午後10時			
4日	秋 元 医 院	☎5297-5888	神田東松下町19 秋元ビル1F
11日	水道橋メディカルクリニック	☎3518-6127	西神田1-4-11 サンボウ水道橋ビル301号
18日	西 神 田 診 療 所	☎3262-5362	西神田2-3-2
19日	駿 河 台 診 療 所	☎3219-1121	神田駿河台2-1-45 ニュー駿河台ビル5F
25日	加 賀 医 院	☎3291-9951	神田神保町1-35
■歯科■ 診療時間：午前9時～午後5時			
4日	ふ る や 歯 科 医 院	☎3221-8118	飯田橋2-6-3 N&Kビル2F
11日	九段セントラルビル歯科	☎5276-9393	飯田橋2-1-4 九段セントラルビル9階
18日	佐 々 木 歯 科 医 院	☎3263-9230	麴町4-4-6 麴町4丁目小倉ビル7F
19日	九 段 北 歯 科	☎3288-2961	九段北4-1-5 法曹ビル地下1階
25日	岡口歯科クリニック	☎3239-5139	麴町2-12-1 グランアクス麴町201
■調剤薬局■ 営業時間：午前9時～午後5時			
4日	コトブキ調剤薬局	☎3291-0380	神田駿河台2-10-1
11日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643	神田駿河台2-2-5 井口ビル1F
	くすのき薬局	☎5577-6066	西神田1-4-11 サンボウ水道橋ビル101
18日	コトブキ調剤薬局	☎3291-0380	神田駿河台2-10-1
19日	三 崎 調 剤 薬 局	☎3296-1210	神田駿河台2-2
25日	お茶の水調剤薬局本店	☎3295-8643	神田駿河台2-2-5 井口ビル1F
	いちご薬局神保町店	☎3296-7415	神田神保町1-35-1 達磨ビル1F

*受診するときは、あらかじめ電話でお問い合わせください。*健康保険証を必ずお持ちください。

休日診療案内等	●消防署病院案内(24時間) 丸の内☎3215-0119 麴町☎3264-0119 神田☎3257-0119
	●消防庁救急・相談センター(24時間) ☎＃7119(ダイヤル回線からは☎3212-2323)
	●医療機関案内サービス「ひまわり」(24時間)☎5272-0303 (URL) http://www.himawari.metro.tokyo.jp

平日準夜間の小児科診療(月～金曜19時～22時、中学生以下)
ちよだこども救急室・駿河台日本大学病院(☎3293-1711神田駿河台1-8-13)

MXテレビで
7月4日(日)放送

ビデオ広報

「わがまち千代田」No.339

ビデオ広報わがまち千代田No.339は、7月5日(月)から区役所2階や出張所等の区立施設、区のホームページでご覧いただけます。

▼番組内容

- ・山王まつり（神幸祭・宮入り）
- ・人間国宝の会
- ・子ども自然教室

■M X T V

MXテレビ（東京メトロポリタンテレビ・地デジ9チャンネル）で、7月4日(日)12時15分から放送します。

■ケーブルテレビ

東京ケーブルネットワーク(TCN・地デジ11チャンネル／アナログ5チャンネル)で毎日2回9時からと19時からの15分間放映しています。過替

わりで最新作と過去に制作した作品をお送りしています。最新号は7月5日(月)～11日(日)に放映します。※開局地域で、ケーブルテレビに加入している方がご覧になれます。

問合せ 広報広聴課 ☎5211-4174
URL <http://www.city.chiyoda.lg.jp>



▲子ども自然教室での地曳網体験

アイルランドフェア2010

歌やダンス、写真、グッズなどでアイルランドの文化や観光を紹介します。日本からは遠い国ですが、フェアで身近に感じてみませんか。

■アイリッシュダンス&ミュージックショー

昨年大好評だったアイリッシュダンスと歌をお贈りします。

7月8日(木)・9日(金)12時～13時アイリッシュダンス&ミュージックコンサート、8日(木)のみ16時～16時30分アイリッシュミュージックコンサート、9日(金)の午後は15分程度のミニアイリッシュミュージックコンサートを数回行います。

出演＝林孝之&スパイアビーツ(ダンス)・奈加靖子さん(ボーカル・アイリッシュハーブ)・大久保真奈さん(フィドル)・中村大史さん(ギター)ほか



■仲又カツコ写真展

心とむアイルランドの風景が広がる写真を展示します。

■文化・観光紹介とグッズ販売

文化・観光を紹介するほか、ウール製品、ケルト模様のスカーフ、紅茶などアイルランド特産品を販売します。

— いずれも —

7月8日(木)・9日(金)9時～18時(9日は17時まで)、区民ホール(区役所1階)文化スポーツ課文化振興係

☎5211-3628

清水谷公園を皆で清掃して きれいにしましょう

清水谷公園（紀尾井町2-1）で花壇の草取りや清掃を緑キャノピーズ、平河・隼・紀尾井町環境整備協議会の主催で開催します。公園の環境美化向上や地域の皆さんのコミュニケーションを深めましょう。

7月3日(土)10時～11時30分(小雨決行)

緑キャノピーズ ☎080-5422-1919

サマーコンサート

夏こそスペイン！ピバッ！エスパーニャ！今年のサマーコンサートのテーマは“スペイン”。夏にふさわしい情熱的な音楽のオンパレードです。当日直接会場へ。

7月10日(土)13時30分～、九段会館大ホール（九段南1-6-5）、内容＝第1部「スペインの輝き～躍動のインプレッション」／第2部「指揮台の闘牛士になろう！」／第3部「きらめくりズム～ピバッ、エスパーニャ！」、出演＝千代田フィルハーモニー管弦楽団、指揮・お話＝角岳史さん、メゾソプラノ独唱＝澤村翔子さん
文化スポーツ課文化振興係

☎5211-3628

人権問題雇用主研修会

都は6月を「就職差別解消促進月間」に定めています。区は、促進月間にあわせ都と管内の各区（中央区・文京区）と共催で、あらゆる企業・職場から就職差別をなくすため、広く企業や都民に対して展開する各種啓発活動を実施しています。今回は、企業のトップを対象に、研修会を開催します。この機会に、就職差別など企業内での人権問題を一緒に考えませんか。

6月23日(水)・24日(木)14時～16時、銀座プロッサム(中央区銀座2-15-6)、定員900名(先着順)、講演＝「職場と人権」佐野勝也さん(東京法務局人権擁護部第一課長)、ビデオ上映＝「人権入門」、当日直接会場へ。

飯田橋公共職業安定所

☎3812-8781(直通)

市民公開シンポジウム

7月2日(金)～4日(日)、東京国際フォーラム(丸の内3-5-1)、講演＝7月2日(金)15時～16時「乳がん体験から学ぶ検診の重要性—大丈夫だよ、がんばろう！」山田邦子さん(タレント)／3日(土)15時～16時「死因究明—Aiによる開かれた医療に向けて」海堂尊さん(病理医・作家)、当日直接会場へ。

日本放射線技師会事務局学術大会係

☎5405-3612

生活ほっとライン

いきいき ライフ

高齢者センターの催し

高齢者センターで行っているさまざまな催しにぜひご参加を。

■ビリヤード大会

当日ゲームについて説明します。

とき 7月6日(火)午後0時30分～3時

会場 高齢者センター

対象 60歳以上の区内在住者男女各10名(申込順)

申込み 7月4日(日)までに電話または直接高齢者センター窓口へ。



■セタカラオケ大会

素敵な歌声を響かせてください。

とき 7月9日(金)午後0時30分～3時

会場 高齢者センター

対象 60歳以上の区内在住者(出演者・申込順)

申込み 出演希望者は6月25日(金)までに電話または高齢者センター窓口へ。

※どなたでも観覧できます。観覧希望の方は、当日直接会場へ。

■サマーダンスパーティー

大きなホールで踊りませんか。

とき 7月12日(月)午後1時～3時

会場 いきいきプラザ一番町地下1階カスケードホール(一番町12)

申込み チケット(500円)を高齢者センター窓口(6月22日～)もしくは、会場(当日のみ)で購入してください。

※ヒールカバーを着用してください。

■囲碁大会

トーナメント戦です。

とき 7月13日(火)午前11時～午後4時

会場 高齢者センター

対象 60歳以上の区内在住者32名(申込順)

参加費 500円(昼食代含む)

申込み 6月28日(月)から7月10日(土)までに電話または高齢者センター窓口へ。

— いずれも —

問合せ 高齢者センター(神田神保町2-20 ☎3265-3981)

※開館時間は午前9時～午後5時

介護者教室

「高齢者あんしんセンターとは」

高齢者の生活上のこと、介護保険に関することの相談窓口である「高齢者あんしんセンター」の役割を説明します。また、介護保険はどのように利用するのか、そのためにはどのような手続きが必要なのかなどについてもお話しします。

とき 6月25日(金)午後3時～4時

会場 いきいきプラザ一番町2階多目的室(一番町12)

講師 高齢者あんしんセンター麹町相談員

申込み 前日までに電話またはファクシミリで高齢者あんしんセンター麹町(☎3265-6141 FAX3265-6138)へ。

ふれあいサロンココ

ハンドマッサージで、心身ともに元気になりましょう。おいしい飲み物とお菓子もあります。お気軽にお越しください。当日直接会場へ。

とき 7月14日(水)午後1時30分～4時

会場 西神田庁舎3階サロン(西神田1-3-4)

対象 おおむね65歳以上の区内在住者

参加費 200円

問合せ 社会福祉協議会

☎5282-3711 FAX5282-3718

✉chiiki@chiyoda-cosw.or.jp

高齢者大学公開講座

美術と日本文学を、3日間(いずれも金曜)で1つのテーマを学びます。教養を深めてみませんか。どなたでも参加できます。

とき・内容など 下表のとおり

会場 高齢者センター

定員 各30名(申込順)

※高齢者大学で年間登録をしている方は申込み不要

参加費 各テーマ(3日間)100円

申込み 電話または直接高齢者センター(神田神保町2-20 ☎3265-3981)へ。

コース	テーマ	とき	講師
A	樋口一葉 ～人物と作品	7月2日(金) 午前10時30分～11時30分 「たけくらべ」	横浜学園高等学校教諭 有富裕子さん
		7月16日(金) 午前10時30分～11時30分 「十三夜」	古典塾主宰 和田克子さん
		7月30日(金) 午前10時30分～11時30分 「にこりえ」	相模女子大学講師 岡山美樹さん
B	愛と幻想の画家 シャガール	7月2日・16日・30日いずれも 金曜午後1時30分～2時30分	美術史学会会員 斉藤陽一さん

生

活

ほ

っ

と

ラ

イ

ン

募 集

平成22年度特別区職員募集

職種 ①Ⅱ類(事務) ②経験者(事務・土木造園〈土木〉・建築・機械・電気)

試験日 9月12日(日)(第1次)

申込期限 郵送＝8月11日(水)(消印有効)、インターネット＝8月11日(水)24時、持参＝8月12日(木)・13日(金)

※詳しくは、区役所等で配布する採用試験案内をご覧ください。

問合せ 特別区人事委員会事務局任用課採用係 ☎5210－9787
URL http://www.tokyo23city.or.jp/saiyou-siken.htm
(区)人事担当課 ☎5211－4149

東京消防庁職員採用試験

東京消防庁は、消防官と事務職員の募集をしています。受験資格や申込受付期間等は、試験区分ごとに異なります。詳しくは、都内各消防署等で配布している採用試験案内をご覧ください。

対象者(生年月日) Ⅰ類＝昭和56年4月2日から平成元年4月1日、Ⅱ類＝平成元年4月2日から平成5年4月1日(身体障害者は昭和58年4月2日から平成5年4月1日)

※Ⅱ類の募集はすでに終了しています。

試験日(第1次) Ⅰ類(消防官)＝8月29日(日)／Ⅱ類(消防官、事務)＝9月12日(日)

問合せ 東京消防庁人事課採用係 ☎0120－119－882(フリーダイヤル)
URL http://www.tfd.metro.tokyo.jp

健康チェック(予約制)			問合せ 千代田保健所 ☎3291-3641 ㉚3291-3650
事業名・対象など	とき	実施場所	
心の相談 心の問題で悩んでいる方	7/1(木)・15(木)13時30分～15時30分	千代田保健所	
エイズ・性感染症(梅毒・クラミジア・淋菌)相談・検査	7/2(金)9時～9時30分		
ふん便のノロウイルス検査 区内在住・在勤・在学者(有料) ・RT-PCR法 6,000円 ・リアルタイムPCR法 9,100円 事前に採便管を取りに来てください。	7/2(金)・9(金)・16(金)・23(金)・30(金) 13時～15時		
細菌検査(赤痢・腸チフス・パラチフス・サルモネラ・O157の健康管理検便) 区内在住・在勤・在学者(有料) ・予約不要(事前に採便管を取りに来てください) ・腸管出血性大腸菌O26およびO111の検便も行います(料金別途)。	7/2(金)・9(金)・16(金)・23(金)・30(金) 13時～16時		
若年節目健診(ちよびっく21若葉) 区内在住で20・25・30・35歳になる方 ・血液検査・骨密度測定等の健康診査のほか、栄養・歯周病リスク検査・保健指導などを行います。	7/5(月)・21(水)8時45分～10時		
健康相談 区内在住で16歳以上の方 ・血液・骨密度等の健診を有料で行います。 なお、身体計測は無料。診断書は発行しません。	7/5(月)・21(水)9時～10時		
肝炎ウイルス検査 区内在住で過去に肝炎ウイルス検査を受けていない方	7/5(月)・21(水)9時～10時		
生活習慣病予防相談 区内在住で20歳以上の方 ・血管年齢を測定します(栄養・運動・その他)。	7/23(金)9時～16時		

人材バンク活用講座
「身体のための基礎レッスン」

～理論とエクササイズ～

元ダンサーの講師が、簡単な解剖学、ピラティスなどのボディワーク、身体の使い方について理論と実践から教えます。自宅でも継続できるようスモールボールを使います。

8月2日・9日・23日いずれも月曜(全3回)19時～20時30分、九段生涯学習館(九段南1－5－10)、区内在住・在勤・在学者25名(抽選)、講師＝小見亨さん(健康運動指導士)、参加費＝1,700円(スモールボール代を含む)、7月13日(火)17時までに電話またはホームページで九段生涯学習館(☎3234－2841 URL http://www.kudan-llくエルエル>.info)へ。

内幸町うたごえ広場

うたごえ喫茶でおなじみの「新宿ともしび」による出前公演です。懐かしいあの歌この歌、心ひとつに皆で一緒に歌い交わしましょう。

7月6日(火)14時～、内幸町ホール、招待枠＝区内在住・在勤者10名(抽選)、6月30日(水)(消印有効)までにハガキ・ファクシミリまたはEメール(10面参照)で内幸町ホール(〒100－0011内幸町1－5－1☎3500－5578 ㉚3500－5579 ㊚ uchisaiwai@c-linkage.co.jp)へ。※一般販売のチケット(1,500円)は電話で申し込んでください。

お知らせ

20歳になったら国民年金に加入しましょう

国民年金は、保険料を納付して、互いを支えあい、やがて訪れる長い老後や、万が一の病気やけがに備えるため、日本国内に住む20歳から60歳までの方が加入する制度です。

国民年金には、65歳から受けられる「老齢基礎年金」、万が一のとき受けられる「障害基礎年金」、死亡時に支給される「遺族基礎年金」等があり、こ

れらを受けるためには、国民年金への加入と保険料の納付が必要です。

20歳になったら、住んでいる区市町村の国民年金担当窓口で手続きを行ってください(厚生年金保険や共済組合に加入している方を除く)。また、所得が少なく保険料の納付が困難な方には「学生納付特例制度」「保険料納付免除制度」「若年者(30歳未満)納付猶予制度」などの免除・猶予制度があります。詳しくはお問い合わせください。

保険年金課国民年金係☎5211－4202

不動産の公売

住民税の滞納処分として差し押さえた不動産を公売します。どなたでも参加できます。この物件は、千代田都税事務所との一括換価による合同公売です。詳しくは、お問い合わせください。※一括換価は、千代田区分と都税事務所分の両方に入札し、合わせて購入する方法です。

とき 7月6日(火)13時～14時

会場 都庁第1本庁舎4階北側第1入札室(新宿区西新宿2－8－1)

物件 長野県北佐久郡軽井沢町に所在する土地(地目＝宅地・山林)・建物(種類＝居宅)

千代田区分 見積価額＝390万円／公売保証金＝39万円

千代田都税事務所分 見積価格＝1,170万円／公売保証金＝117万円

※当日は公売保証金のほか、ハンコ等

が必要です。

問合せ 税務課特別整理係 ☎5211－4194

自動車税・軽自動車税の納付

納期限は5月31日(月)でした。納付が済んでない方は、金融機関・郵便局、指定のコンビニエンスストアなどで早めに納めてください。

自動車税は、金融機関・郵便局のペイジーマークの付いたATM、インターネットバンキング、モバイルバンキングでも納付できます。

軽自動車税は、携帯電話での納付(モバイルレジサービス)ができます。納税証明書や領収証書が必要な方は、モバイルレジ以外の方法で納付してください。

問合せ 自動車税＝都税総合事務センター ☎0570－064－171(PHS・IP電話からは☎5985－7811)
軽自動車税＝(区)税務課納税促進係 ☎5211－4193

おとなも一緒に紙芝居鑑賞

紙芝居は、昭和初期から日本独特の芸能として親しまれています。お子さんから大人まで楽しめます。

7月10日(土)11時～12時、千代田図書館子ども室(区役所10階)、演じ手＝JPIC(出版文化産業振興財団)読書アドバイザー、当日直接会場へ。

千代田図書館 ☎5211－4289

10月の保養施設の利用申込み			区民生活課管理係☎5211-4181
予約申込み	区内在住者	3か月前の同日（休館の場合は前日）の10時30分から受付 （例＝10/15泊の場合は7/15）	利用したい施設へ電話でお申し込みください。 ・ファクシミリやインターネットでも申し込みますが、電話が優先です。確実に予約を取りたい場合は、電話でお申し込みください。 ・箱根・湯河原のインターネットの受付開始は左記の電話の受付開始のおおむね3日後になります。
	その他の方	2か月前の同日（休館の場合は前日）の10時30分から受付 （例＝10/15泊の場合は8/15）	
利用できない日	箱 根	10/2(土)（富士見福祉会館歩行訓練）、13(水)・14(木)、20(水)～22(金)	
	湯 河 原	10/5(火)～7(木)、28(木)・29(金)	
	嬬 恋	10/5(火)・6(水)、19(火)～21(木)、29(金)	
	軽 井 沢	10/4(月)、26(火)～28(木)	

○10/2(土)利用分(7/2(金)予約受付開始)からメレーズ軽井沢の土曜・休前日利用の当初予約申込み数を繁忙期(年末年始など)と同様に1グループあたり計2室(棟)までに制限します。

○保養施設の予約は現地のみで受け付けます。インターネットで空室状況の確認や予約をする場合は〔千代田区のホームページ→施設案内→家族やグループ旅行に→各施設のホームページ〕をご覧ください。

○箱根千代田荘・湯河原千代田荘・嬬恋自然休養村は、どなたでも利用できます。

○受付開始日が休館にあたる場合は、休館日の前日から受け付けます。また、2泊以上を希望する場合は、宿泊の初日が受付の基準日です。

○箱根千代田荘・湯河原千代田荘を利用する区内在住者で、行き帰りに小田急線に乗車する場合は、区役所・出張所で運賃が割引になる割引証を発行します。

○電話での申込みは10時30分～18時。フリーダイヤルは区内の固定電話からのみ通話可能です。

箱根千代田荘 ☎0460-86-1150 ㉚0120-05-4150 ㉚0460-86-1151
湯河原千代田荘 ☎0465-63-1153 ㉚0120-008-267 ㉚0465-63-3014
嬬恋自然休養村 ☎0279-96-1280 ㉚0120-26-1280 ㉚0279-96-1282
メレーズ軽井沢 ☎0267-45-2676 ㉚0120-45-2676 ㉚0267-45-0920

9月のスポーツ施設の利用申込み					スポーツセンターのみ10月分
施設名		申込期間	抽選	空施設受付	利用できない日
外濠公園 ☎3341-1731	野球	往復ハガキで、7/10(土)～20(火)(消印有効) ※1	7/26(月)九段生涯学習館	8/20(金)8時30分～(申込順) ※2	9/5(日)・19(日) ※3
	テニス				―― ※3
花小金井運動施設(野球)		往復ハガキで、7/1(木)～20(火)(必着) ※1	8/1(日)九段生涯学習館	8/2(月)10時～(申込順)九段生涯学習館	九段生涯学習館へお問い合わせください。
スポーツセンター ☎3256-8444		所定の用紙で、7/1(木)～21(水)(必着) ※4	8/1(日)スポーツセンター	8/2(月)10時～(申込順)	休館日10/18(月) ※5

- ※1 往復ハガキ(10面参照)で九段生涯学習館(〒102－0074九段南1－5－10☎3234－2841)へ。
- ※2 外濠公園の空き状況は外濠公園管理事務所(☎3341－1731)へお問い合わせください。
- ※3 外濠公園は、利用できる日でも時間帯によっては利用できない場合があります。詳しくは、外濠公園管理事務所へお問い合わせください。
- ※4 所定の用紙をスポーツセンター(〒101－0047内神田2－1－8)へ。
- ※5 スポーツセンターは団体利用・個人利用の区別があります。詳しくは、お問い合わせください。

＊外濠公園の利用申込みについて、ハガキに名前貸しなどの不正行為が多数出ています。実際に利用する方の名前で責任を持って申し込んでください。



ミュー MIWの催し

■情報交流会・千夜一夜「早起きして、本とつながるー仲間と集う場読書朝食会Reading-Labへの招待」

早起きした時間を利用して、自分のお勧めの本を持ちより紹介し合う読書朝食会「リーディング・ラボ」の活動を紹介します。

7月23日(金)19時～20時30分、男女共同参画センターMIW交流サロン(区役所10階)、定員20名(申込順)、ゲスト＝小野田奈々子さん・加藤健さん(リーディング・ラボの運営メンバー)

■ビデオサロン&カフェ「花はどこへいった」

坂田の夫、グレッグ・デイピスは肝臓がんで亡くなった。死の原因は、10代でベトナム戦争のときに浴びた枯葉剤にあるのではないかと考えた坂田は、グレッグが所属していた米軍基地を皮切りに、ベトナム各地を訪れる。彼女が目にしたのは、ダイオキシンを含む枯葉剤が、人々と大地を蝕み続けている現実だった。監督＝坂田雅子／2009年日本作品(71分)

7月16日(金)①14時30分～②18時30分～(各回終了後ビデオサロン・カフェあり)、男女共同参画センターMIW(区役所10階)、定員各回25名(申込順)

ーいずれもー

電話またはファクシミリ(記入例参照)に希望する時間を記入しMIW(☎5211-8845 ㊟5211-8846 ㊺miw@city.chiyoda.tokyo.jp)へ。
※託児サービス(有料・2週間前までに要予約)あり。

みんなでエンジョイ ドッチビー

柔らかい素材のフリスビーでドッジボールを行います。ボールを使わないため、腕力や体格の差を気にせず、大人も子どもも一緒に楽しめます。

申込書の記入例

①催しなどの名称
②郵便番号・住所
③氏名(ふりがな)
④年齢
⑤電話番号

※託児サービス(満1歳～小学校就学前が対象)を希望する方は記入⑥お子さんの氏名(ふりがな)
⑦生年月日
※託児サービスは本文に表示がある場合
※往復ハガキの場合は返信側にも住所・氏名を忘れずに。
※Eメールの場合は件名にも催しなどの名称を。
※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号を追記
※費用の記載の無いものは原則無料

7月10日(土)14時～16時、神田さくら館(神田司町2-16)、定員40名(申込順)、前日までにファクシミリまたはEメール(記入例参照)で文化スポーツ課スポーツ振興係(☎5211-3627 ㊟3264-7989 ㊺bunkasupotsu@city.chiyoda.lg.jp)へ。
※スポーツウェア・シューズ(室内用)を持参してください。

手話入門講座

はじめて手話を学ぶ方を対象に、テキストだけでは学べない手話の技術と心を学ぶ講座です。

7月12日～12月20日の毎週月曜(7/19・8/16・9/20・10/11を除く全20回)19時～20時30分、西神田庁舎3階会議室(西神田1-3-4)、手話初心者30名(区内在住・在勤・在学者を優先し抽選)、講師＝山本実代さん(手話通訳士)、参加費＝12,500円(テキスト代込み)、6月30日(水)(消印有効)までに往復ハガキ・ファクシミリまたはEメール(記入例参照)に応募動機を記入しNPO法人ホープ(☎3221-4266 ㊟6912-3234 ㊺sign@npohope.com ㊴http://www.npohope.com)へ。



ラジオ体操指導者講習会

7月10日(土)18時～、スポーツセンター卓球場(内神田2-1-8)、区内在住・在勤者100名、当日直接会場へ。
千代田区ラジオ体操会連盟・川井 ☎3261-3472

文化芸術の秋フェスティバル
出演者・展示作品・ミニ講習会企画募集

趣味の作品や楽器の演奏、芸能、コーラスなど、日ごろの活動の成果を披露しませんか。フラワーアレンジメント、茶道、ピーズなどのミニ講習会の企画も同時募集します。募集内容等詳しくは、申込書をご覧ください。

対象 区民および区内で活動するグループ・サークル(学校教育活動の団体を除く)

申込期限 ①②③＝7月20日(火)④＝8月27日(金)

申込み 所定の申込書(区役所・出張所等で配布)に必要事項を記入し、フ

ァクシミリまたは直接文化スポーツ課文化振興係(区役所2階☎5211-3628 ㊟3264-7989)へ。
※応募多数の場合は参加できないこともあります。



▼演目・会場など			
演 目	実 施 日	会 場	参加費等
①オーケストラフェスティバル	10月30日(土)	日経ホール (大手町1-3-7)	1団体7万円
②コーラスフェスティバル	10月31日(日)		1団体1万円
③芸能のつどい	11月7日(日)	九段会館ホール (九段南1-6-5)	
④作品展・ミニ講習会	11月10日(水)～14日(日)	九段生涯学習館 (九段南1-5-10)	無料

▼作品展 種目・規定など 原則として、1人1点とします。

種 目	規 定
書 道	仮表装、本表装または額装とし、仕上がりが横45cm×縦2m以内
篆 刻 ・ 俳 句 ・ 短 歌	色紙大まで
水墨画・日本画・洋画・切り絵・版画	額装付き幅80cm以内(裏面に飾り付けひもをつける)1人1点まで
はがき絵・押し花絵	額装付き幅80cm以内(裏面に飾り付けひもをつける)
七宝焼・鎌倉彫・陶芸・ピーズ	1人3点まで
染 色	幅1m以内(ハンカチ、手ぬぐいなどは1人3点まで)
写 真	半切額入り、額装付きで80cm以内(裏面に飾り付けひもをつける)1人2点まで
製 作 人 形 ・ ト ー ル ペ イ ン ト	高さ50cm×横50cm以内
編 み 物	セーター程度まで
カ ッ パ ー ク ラ フ ト	幅40cm以内

※種目に無い作品については、ご相談ください。

7月の各種相談(無料)					
日程が変更になる場合があります。事前にお問い合わせください。					
名 称	場 所	対 象	内 容	と き	問 合 せ
区 民 相 談	区 民 相 談 室 (区役所2階)	区内在住・在勤者	法律相談(予約制)	2(金)・7(水)・9(金)・14(水)・16(金)・21(水)・23(金)・28(水)13時～15時30分	区民相談室 ☎5211-4176
			税務相談	8(木)・22(木)13時～15時	
			司法書士相談	8(木)13時～15時	
			人権身の上相談・行政相談・社会保険労務相談	13(火)13時～15時	
			行政書士相談	7(水)・20(火)13時～15時	
			不動産相談	1(木)・8(木)・15(木)・22(木)13時～15時	
			土地家屋調査士相談	15(木)13時～15時	
			一般相談	毎日(土・日・祝日を除く)8時30分～17時	
ミュー MIW相談室 (予約制)	男女共同参画センター MIW相談室 (区役所10階)	区内在住・在勤・在学者	夫婦関係・子育て・セクシュアルハラスメント・ドメスティックバイオレンスなどの悩みに女性カウンセラーが応じます。金曜は英語での相談も受け付けます。託児サービス(有料・要予約)あり。	2(金)・7(水)・8(木)・16(金)・21(水)・22(木)・30(金)10時30分～15時30分	MIW相談室 ☎5211-4316 ※話し中の場合 ☎5211-8845
				1(木)・9(金)・14(水)・15(木)・23(金)・28(水)・29(木)17時～21時	
保 健 福 祉 オ ン ブ ス パ ー ソ ン 相 談 (予約制)	区役所会議室	どなたでも	区や事業者が提供する保健福祉サービス全般への不満・苦情を受け付けます。郵送での相談も受け付けます。〒102-8688九段南1-2-1福祉総務課保健福祉オンブズパーソンへ。	14(水)池田惠利子委員(社会福祉士) 27(火)高山由美子委員(ルーテル学院大学准教授) 14時～16時	福祉総務課 ☎5211-4210
福 祉 専 門 法 律 相 談 (予約制)	西 神 田 庁 舎 3 階 (西神田1-3-4)	区内在住者とその家族、在勤・在学者	福祉や成年後見制度、消費者被害に関する悩みごとのほか、相続や遺言の相談に弁護士が応じます。	8(木)澄川洋子弁護士 22(木)平澤千鶴子弁護士 14時～16時20分	社会福祉協議会 ちよだ成年後見センター ☎5282-3100
成 年 後 見 制 度 相 談			成年後見制度の利用相談のほか、後見活動の悩みや不安にお答えします。	毎日(土・日・祝日を除く)8時30分～17時	
介 護 者 の た め の カ ウ ン セ リ ン グ (予約制)	男女共同参画センター MIW相談室 (区役所10階)	高齢者を介護している区内在住者 区内在住の高齢者を介護している方	介護をすることから生じるストレスに関すること(介護ストレス・家族不仲・家族間暴力・高齢者虐待等)に専門カウンセラーが応じます。	13(火)・27(火) 10時～14時	高齢介護課在宅支援係 ☎5211-4220

まちみらい ニュース

Vol.63

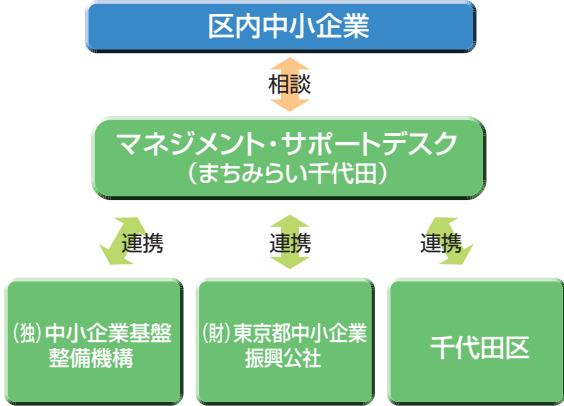
編集 (財)まちみらい千代田

〒101-0054 千代田区神田錦町3-21
ちよだプラットフォームスクウェア4階
TEL3233-7555(代) FAX3233-7557
<http://www.chiyoda-days.jp>



中小企業の相談窓口

マネジメント・サポートデスクのご活用を



【相談例】

- ・新しく会社を創業したい。
- ・販路を拡大したい。
- ・技術開発をしたい。
- ・資金調達を行いたい。
- ・助成金や融資を受けたい。
- ・社員教育を行いたい。
- ・事業承継について相談したい。
- ・海外進出したい。

適切な公的支援をご案内します

景気は回復基調にあると言われているが、中小企業を取り巻く環境は依然として厳しい状況が続いています。国や東京都をはじめとして様々な公的機関では中小企業を支援する制度を用意しています。が、実施機関や内容が多岐にわたっているために、適切な支援にたどり着くのは容易ではありません。

そこで、まちみらい千代田の「マネジメント・サポートデスク」が、業務提携している独立行政法人中小企業基盤整備機構（関東支部、財団法人東京都中小企業振興公社や千代田区などと協力し、区内中小企業の皆様の様々な経営課題解決をサポートします。

企業経営上の課題や問題については、まず「マネジメント・サポートデスク」に電話やメールでご相談ください。相談内容をお伺いした後に、適切な支援制度をお調べして、

実施機関、担当部署・担当者などを紹介します。

※中小企業基盤整備機構は日本全国の中小企業を、東京都中小企業振興公社は東京都の中小企業を支援するための公的機関です。

問合せ 産業まちづくりグループ
☎3233-7558(直通)
✉biznet@mm-chiyoda.or.jp
※受付は平日の8時30分から17時15分です。

平成22年度

街道文化講座『千代田塾』を開講

第一回「坂本龍馬と岩崎彌太郎 ドラマ？史実？」

話題の大河ドラマ「龍馬伝」。福山雅治さんの熱演もあってなかなかの人気です。これ以上はないというようなメイクで香川照之さんが演じる岩崎彌太郎も関心を集めているようです。

どこからがドラマで、どこまで



成田誠一さん

が史実なのでしょう。長年、岩崎彌太郎を研究してきた三菱史アナリストの成田誠一さんが解説します。

また当日、区民ホールでは、彌太郎の出身地である高知県による『街道交流広場』が設けられ、観光PRなどが行われる予定です。

とき 7月13日(火)18時30分～20時

会場 千代田区民ホール(千代田区役所1階)

定員 150名(申込順)

問合せ 産業まちづくりグループ
☎3233-7558(直通)

市町村サテライトオフィス東京

島根県邑南町

Vol.5



邑南町は、島根県の中でも広島県との県境に位置し、緑豊かな自然と美しい水に囲まれた、人口1万3千人の小さな田舎町です。

観光地として、県立自然公園断魚溪、いわみ温泉、四季を通じて約240種のハーブの香りが楽しめる香木の森公園などがあります。

大自然と美しい水、肥沃な土地に恵まれた邑南町では、石見高原ハーブ米、石見和牛、石見ポークなどの特産品や、「完全自然放牧」の牛乳、邑南町産のお米を使った米粉のパン、ブルーベリーの加工品などがあります。



▶香木の森

す。これらは『みずほスタイル』(URL: <http://www.mizuhostyle.com/>)でも購入できます。

また邑南町では、田舎の「逸品食材」を全国の食通に発信する『おお！なんと癒しのプロジェクト』(URL: <http://www.ohproject.jp/>)が活動し、邑南町(田舎の良さを様々な形で全国に発信しています。

自然に食に今一番元氣のある島根県邑南町に、ぜひお越しください。

千代田区マンション理事長連絡会

6月26日に会員と

事務局との情報交換会

千代田区マンション理事長連絡会では、会員の皆様のご要望にお応えするために、情報交換会を開催します。

当日は、(社)首都圏マンション管理士会 都心区支部から、マンション管理士の方も参加して懇談する予定です。

問合せ 住宅まちづくりグループ
☎3233-3223(直通)

される方は、是非ご連絡ください。

とき 6月26日(土)13時30分

場所 区役所4階404会議室(※参加は会員に限ります)

マンション無料相談会

毎月第3水曜日15時～17時

マンション管理についての様々なご相談にお答えするマンション無料相談会。首都圏マンション管理士会 都心区支部の協力により、毎回2名のマンション管理士が会場でお待ちしています。

お気軽にお越しください。

とき 毎月第3水曜日15時～17時(当日受付は16時まで、1回の相談時間は30分程度とさせていただきます。)

※事前に相談内容をご連絡いただければ、より詳細なアドバイスが可能となります。

場所 まちみらい千代田会議室(神田錦町3-21ちよだプラットフォームスクウェア4階)

予約・問合せ 住宅まちづくりグループ
☎3233-3223(直通)

※予約の方を優先させていただきます。

平成21年度事業報告と決算

理事会・評議員会で承認

5月25日(火)に平成22年度の第1回評議員会が、5月28日(金)に第1回理事会が開催され、平成21年度の事業報告と決算が審議・承認されました。

事業報告・決算の詳しい内容

問合せ 企画総務グループ
☎3233-7556(直通)
<http://chiyoda-days.jp/future/summary/>

★新連載★がんばる中小企業応援リレーコラム
どうする！反転攻勢の経営(1)

（景気回復の芽を伸ばせ）

集客こそ命！

変化の兆しをつかみましょう

中小企業診断士 入山央氏

一般の消費者をお客様とする小売業や飲食店などにとって、集客が生命線であることは言うまでもありません。集客のポイントが3つです。

①商圏の変化を捉えよう

千代田区の人口は、2008年9月のリーマンショックから2010年4月までの19か月間に、約3.3%増加しました。なかでも、再開発事業のあった富士見二丁目では、770名も増加しました。

地域で商売を営む経営者にとって、このような商圏の変化を捉えることは、集客の大きなチャンスとなります。

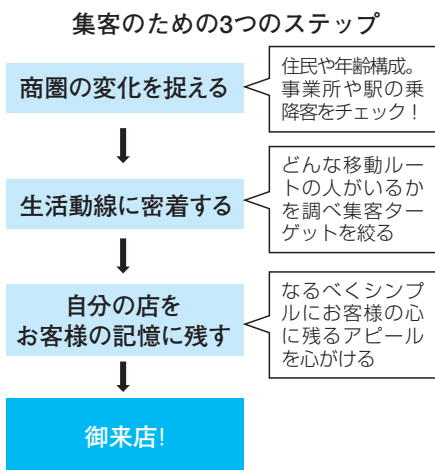
②生活動線に密着しよう

集客のチャンスは、人の移動するルート「生活動線」でも生まれます。

お店の周辺を行き交う人々はそれぞれ異なった生活動線を持っています。その中から集客しやすいターゲットに狙いを定めるため、お店の周辺や人々の生活動線を改めてチェックしてみてください。

③自分の店を、お客様の記憶に残そう

集客で一番差がつくのが、いかに「お客様の記憶に残る店」になるかという点です。そのためのアイデアとして、



極的に声を出す（お客様が店員さんの顔や声を記憶する）

● アピールする商品・サービスを絞る（例：王将餃子、ユニクロヒートテック）

● お客様に「こっそり」サービスする（お客様の口コミに期待する）

街は生きている

人は皆、歳を取り、いずれは街を去り、新たな人と入れ代わります。新しいお客様から、過去のお客様同様ひいきにしたい、ただことが、末永い繁盛の秘訣です。

是非、この景気回復の芽を伸ばしてください！

コラムの全文は千代田days「中小企業応援リレーコラム」に掲載しています。

URL <http://chiyoda-days.jp/future/staffblog/relaycolumn/>

問合せ 産業まちづくりグループ ☎3233-7558（直通）

企業探訪 千代田ビジネス大賞「優秀賞」受賞の2社を訪問しました

インタビュー記事の全文は、千代田day's「上山の企業探訪」に掲載しています。

URL <http://chiyoda-days.jp/future/staffblog/legwork/>

問合せ 産業まちづくりグループ ☎3233-7558（直通）

安全安心部門 株式会社兵左衛門

代表取締役 浦谷兵剛 会長

「お箸は食べ物です」

福井県小浜市の若狭塗には色々な漆器がありますが、箸は特に有名です。その若狭塗箸の伝統を守り、発展させ、業界ナンバーワンのブランドを築いた株式会社兵左衛門の浦谷兵剛（うらたに ひょうごう）会長にお話を伺いました。

兵左衛門のお箸は本物

天然漆は値段も高く加工も難しい材料ですが、ある重金属を入れると加工しやすくなります。漆に入れる顔料にも様々な化学物質が入っているそうです。

30数年前、自社で使っていた漆に、人間に有害な重金属や化学物質が含まれていることが判明。浦谷会長は偽物の材料を一切使わないという決断をします。それは同業者を敵に回す孤立した戦いとなり、大変苦労しました。

「高級塗り箸といえば兵左衛門」というブランドは、先代と現会長が命をかけた戦いの末に勝ち取ったものなのです。

先代の美学を受け継いで

先代は純粋な職人だったそうです。当時、職人と商人の組合は別れていましたが、先代は息子を商人にしたいと考



え、浦谷会長は職人の息子でありながら初めて売りに進出したのです。

製造工程でも妥協を一切なくし、最終消費者のファンを一人一人増やすという努力の結果、製販一体のスタイルが確立しました。さらに現在は、正しい箸の持ち方の教育にも力を入れています。

本物の箸の普及のために

浦谷会長は、「MY箸」ブーム、折れた野球のバットを使った「かっとばし!!」など、兵左衛門発の様々なアイデアで、箸から日本を変えようとしています。

「お箸は食べ物」「偽物は作りません」「嘘はつきません」そして「モノづくりの王道を歩む」、兵左衛門・浦谷会長の本物を求める戦いはまだまだ続きます。

環境貢献部門 第一環境アクア株式会社

代表取締役 宇山家昌 社長

「きれいな水をつくる、きれいな経営を行う」

ホテル、病院、工場などの大型施設からは毎日大量の汚水が発生します。この汚水を浄化する設備を提供するのが、第一環境アクア株式会社の仕事です。苦境にあった総合建設業から事業を再構築し、現在のような污水处理設備の設計、施工、管理を行う事業へと特化し、見事に事業の再構築を果たした宇山家昌（うやまいえまさ）社長にお話を伺いました。



水処理の会社

大型施設から発生する汚水は環境汚染を引き起こす原因となる可能性があるため、汚水法、河川法、水質汚濁法など様々な厳しい規制が課されているそうです。第一環境アクアはそれらの規制をクリアするための水処理の設備や技術を提供しています。

第一環境アクアのバイオ接触酸化法（BCS）は、他の技術と比べて、水を浄化した後に残る汚泥の発生量が非常に少ないのだそうです。

水処理に特化する・・・社長の決断

第一環境アクアは水処理専門の技術

会社ですが、もとは総合建築・土木の会社でした。バブル経済崩壊後、日本経済の悪化に伴い年間40億円以上の工事をしながらも業績は赤字。そこで宇山社長は、それまでも一部行っていた浄化設備、除外設備、中水道設備など水処理に特化することに決めたのです。第一環境アクアが現在のような優良企業になって生き残っているのはその決断があったからなのです。

つぶれない会社にするために、明確な戦略を打ち出し、社員に経理を公開し、シンプルで力づよい経営をしてこられた宇山社長。汚水の浄化だけではなく、会社も浄化してこられたことが感じられました。

お箸は食べ物

兵左衛門では天然の木、漆を使い安全性にこだわった箸作りを続けています。それは兵左衛門が、毎日お使いいただく皆様に対してできる数少ない誠意のひとつだからです。

千代田区にも店舗がございます。是非ご利用下さい。

兵左衛門 ショールーム
千代田区東神田 1-10-4 新川ダイユウビル 1F



株式会社 兵左衛門
☎ 0120-194-846

<http://www.hyozaemon.co.jp>
※オンラインショップもございます。

CO₂ 排出量削減に貢献、地球温暖化防止に向けて次のステージへ

第2回 千代田ビジネス大賞 優秀賞 受賞 (環境貢献部門)

BCS システム 含油排水処理システム (バイオ接触酸化法)

BCS (Bio-Contact-System) は含油排水を主として、バイオで汚濁物質を分解処理するシステムです。

調整ブロウ (B) パイオ充填ユニット (P) ばう気ブロウ (B)

原水 → スクリーンユニット → 接触調整槽 → BCS リアクター → BC槽 → 循環ポンプ槽 → 放流ポンプ槽 → 処理水 (下水道放流、中水道設備)

特長

- 汚泥処分費：なし
- 水槽容量：3分の2以下（活性汚泥法に対して）
- 悪臭：ほとんどなし（従来法に対して）
- 維持管理費：2分の1から3分の1（従来法に対して）

用途

- 食品製造工場排水処理
- 厨房排水処理（ホテル・商業ビル・工場食堂等）
- 既設含油排水処理設備の汚泥の減量
- 排水再利用（後段に生物処理を付加して中水利用）

設計・施工・管理 — あらゆる角度から水をつみつめています

〒101-0052 東京都千代田区神田小川町 2-4-5 (杉商ビル 5 階)
TEL: 03-5283-8661 (大代表) FAX: 03-5283-8670
<http://www.daiichikankyo-aqua.com>

第一環境アクア株式会社